

The international contest of the sundial photos

The French “Cadrans solaires pour tous” magazine has announced the launch of its “2023 international competition”, open to everyone, amateurs or professionals. This year, they are proposing a **(sundial) photo contest**.

The photos submitted (in color or in black and white) must have been taken outdoors in 2023. They will be **judged on their originality and their aesthetic quality** and not on the qualities or characteristics of the sundial appearing in its entirety or not (it is not the contribution to an inventory that is sought).

Applications must be **sent by email before May 15, 2023** to concours@cadrans-solaires.info. The email should contain:

- The first name, surname and nationality of the photographer (and his/her age if under 18)
- A good definition jpg file of the proposed photo (only one photo per candidate!)
- A title (optional)
- The date and place (and even time if applicable) of the shooting
- Any comments on the photographed sundial (optional)
- A declaration authorizing the publication of the photo in our magazine and certifying that the candidate is indeed the author of the photo.

A jury, bringing together the members of the magazine's Editorial Committee, will meet at the end of May 2023 and select the winners, who will be announced in issue 8 of our magazine to be released in mid-June.

The winner will receive a trophy designed by sundial-maker Claude Gahon and will have his/her photo published on the cover of issue 8. The 2nd will see his/her photo published on the back cover, while the photos of the next 8 will enhance the article introducing the results of the contest. A parallel ranking may be established for the “under 18” category.

訳文

フランスの日時計の会「みんなの日時計」の会は本年度の国際コンテストの募集をしています。これには、アマチャー、プロのだれでも応募できます。本年度のテーマは、日時計の写真コンテストです。

応募される写真は、カラー、黒白どちらでもよいのですが、いずれも 2023年内に屋外で撮影されたものです。写真はそのオリジナリティーと審美的観点で選ばれるもので、全体的にしろ、部分的にしても、日時計そのものの機能や、特徴を問うものではありません。

応募は、2023年5月15日までに以下のアドレスにメールで送ってください。
concours@cadrans-solaires.info.

メールには、次の項目を入れてください。

- ・ 撮影者の姓名、国籍、18歳未満の方は年齢
- ・ JPG ファイルで定義された写真1枚(応募者一人に一枚)
- ・ 題名(随意)
- ・ 撮影日時と場所、出来れば撮影時刻
- ・ 撮影された日時計についてのコメント(随意)
- ・ 撮影した写真が撮影者が本人であること、また、それが会誌に掲載されることを許可することを承認すること

会誌の編集委員で構成される審査委員会は、5月末に開かれ、入選者を選びます。そして、それを6月中旬に発行される会誌第8号にて発表します。

当選者には日時計メーカーの Claude Cahon 氏によって設計されたトロフィーが贈呈され、また、その写真が会誌第8号の表紙に掲載されます。次点の当選者の写真は裏表紙に載せられます。また、続く8人の当選者の写真は会誌に選考結果とともに載せられます。18歳未満の選考も併せて行われる予定です。

